

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshofs (Nemčija) 26. junija 2017 – Società Immobiliare Al Bosco Srl

(Zadeva C-379/17)

(2017/C 318/09)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranka v postopku v glavni stvari

Vlagateljica zahteve: Società Immobiliare Al Bosco Srl

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je s členom 38(1) Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah ⁽¹⁾ združljivo, če se rok, določen v zakonodaji države, v kateri se zahteva izvršitev, na podlagi katerega po poteku določenega časa izvršilnega naslova ni več dopustno izvršiti, uporabi tudi za funkcionalno primerljiv izvršilni naslov, ki je bil izdan v drugi državi članici in je bil priznan v državi, v kateri se zahteva izvršitev, ter tam razglašen za izvršljivega?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 4, str. 42.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Szombathelyi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Madžarska) 27. junija 2017 – Doel Uvoz-Izvoz Skopje Link Logistik N&N/Budapest Rendőrfőkapitánya

(Zadeva C-384/17)

(2017/C 318/10)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitveno sodišče

Szombathelyi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Doel Uvoz-Izvoz Skopje Link Logistik N&N

Tožena stranka: Budapest Rendőrfőkapitánya

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je zahteva po sorazmernosti, ki je določena v členu 9a Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 1999/62/ES z dne 17. junija 1999 o cestnih pristojbinah za uporabo določene infrastrukture za težka tovorna vozila ⁽¹⁾, in ki jo razlaga Sodišče Evropske unije v svoji sodbi z dne 22. marca 2017, izdani v združenih zadevah C-497/15 in C-498/15, Euro-Team (EU:C:2017:229), določba Direktive, ki se uporablja neposredno?
2. Če zahteva po sorazmernosti, ki je določena v členu 9a Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 1999/62/ES z dne 17. junija 1999 o cestnih pristojbinah za uporabo določene infrastrukture za težka tovorna vozila, in ki jo razlaga Sodišče Evropske unije v svoji sodbi z dne 22. marca 2017, izdani v združenih zadevah C-497/15 in C-498/15, Euro-Team (EU:C:2017:229), ni določba Direktive, ki se uporablja neposredno:

ali razlaga nacionalnega prava v skladu s pravom Unije dovoljuje in zahteva, da nacionalna sodišča in upravni organ dopolnita – če na nacionalni ravni ne obstaja zakonodajni ukrep – upoštevno madžarsko zakonodajo v obravnavani zadevi z vsebinskimi merili zahteve po sorazmernosti, določenimi v sodbi Sodišča Evropske unije z dne 22. marca 2017, izdani v združenih zadevah C-497/15 in C-498/15, Euro-Team (EU:C:2017:229)?

⁽¹⁾ UL 1999, L 187, str. 42.